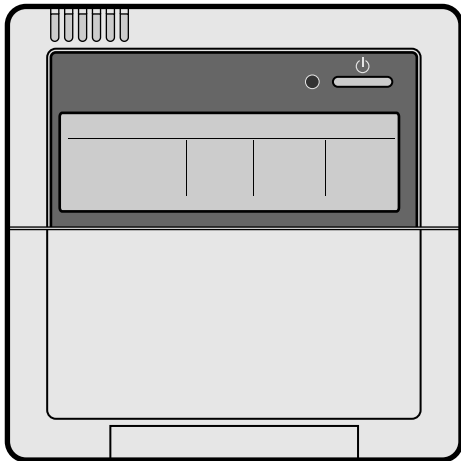


**DAIKIN**

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

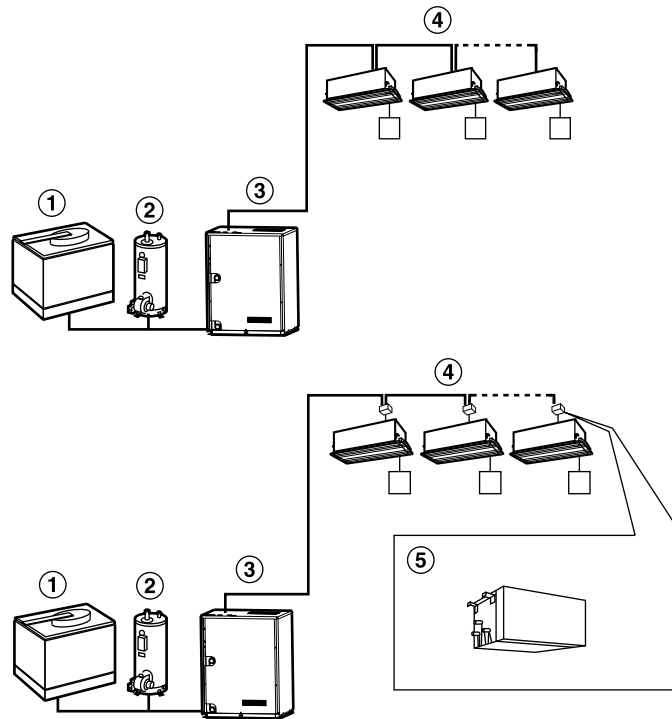
Klimatyzator typu System **VRV-III**



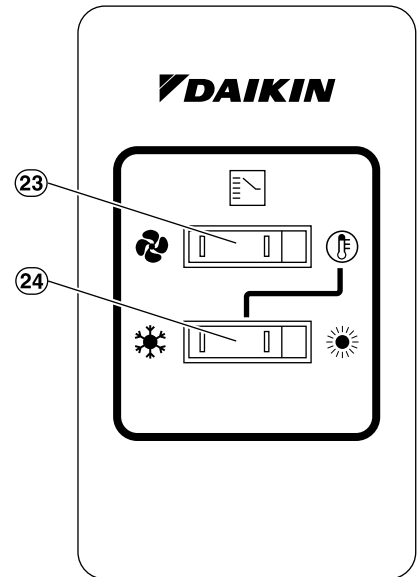
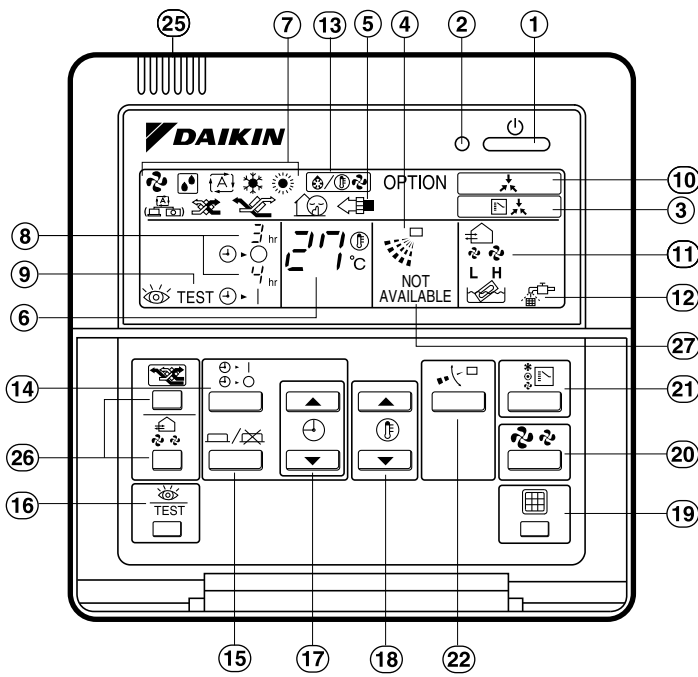
RWEYQ8PY1  
RWEYQ10PY1\*  
RWEYQ16PY1  
RWEYQ18PY1  
RWEYQ20PY1\*  
RWEYQ24PY1  
RWEYQ26PY1  
RWEYQ28PY1  
RWEYQ30PY1\*

RWEYQ8PY17  
RWEYQ10PY17\*  
RWEYQ16PY17  
RWEYQ18PY17  
RWEYQ20PY17\*  
RWEYQ24PY17  
RWEYQ26PY17  
RWEYQ28PY17  
RWEYQ30PY17\*

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup klimatyzatora firmy Daikin. Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi przed przystąpieniem do eksploatacji klimatyzatora. Instrukcja zawiera informacje na temat prawidłowego korzystania z urządzenia i może być pomocna w przypadku wystąpienia problemów. Po przeczytaniu instrukcję należy zachować, tak aby było można do niej sięgnąć w przyszłości. Dodatkowe informacje dotyczące urządzenia wewnętrznego zawiera instrukcja obsługi dołączona do urządzenia wewnętrznego. Instrukcję obsługi dołączoną do urządzenia wewnętrznego należy przechowywać wraz z tą instrukcją w bezpiecznym miejscu. Po odbiorze karty gwarancyjnej od dealera należy zachować ją w bezpiecznym miejscu.

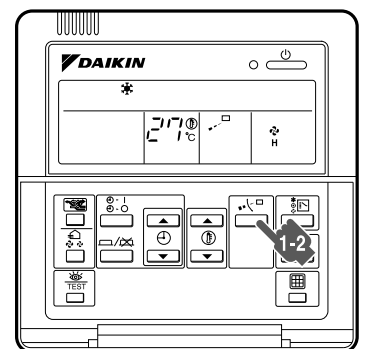
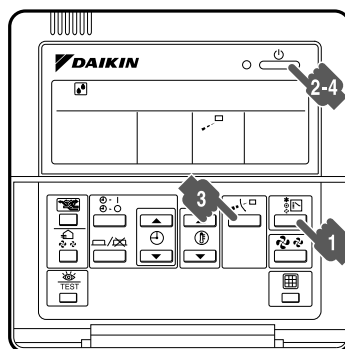
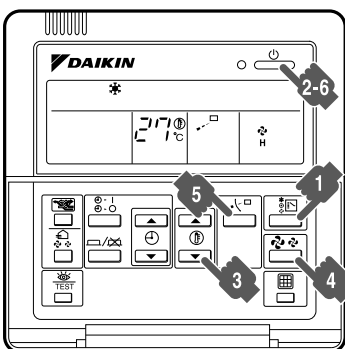


1



2

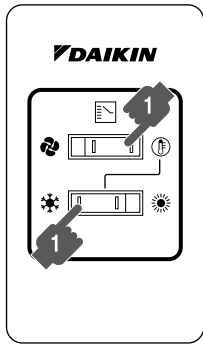
3



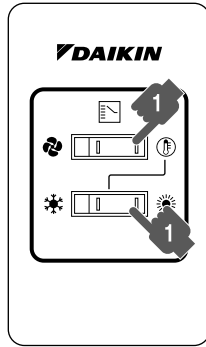
4

5

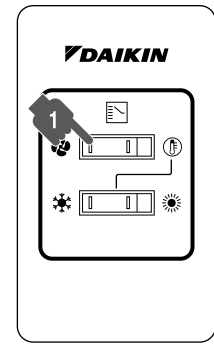
6



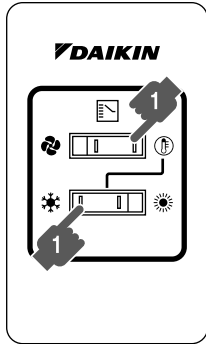
7,1



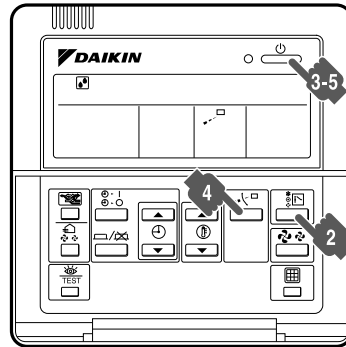
7,2



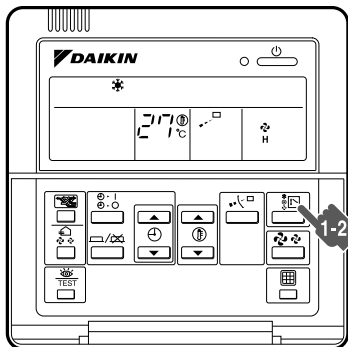
7,3



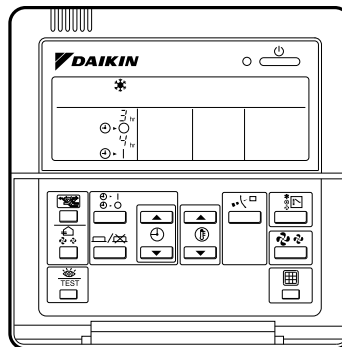
8



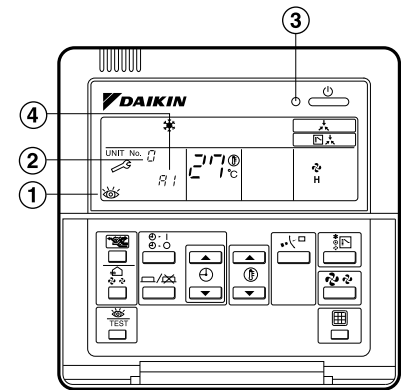
9



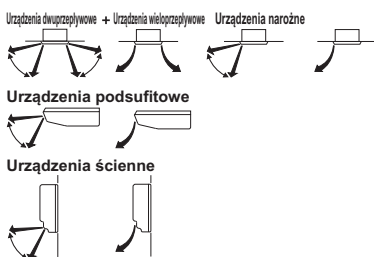
10



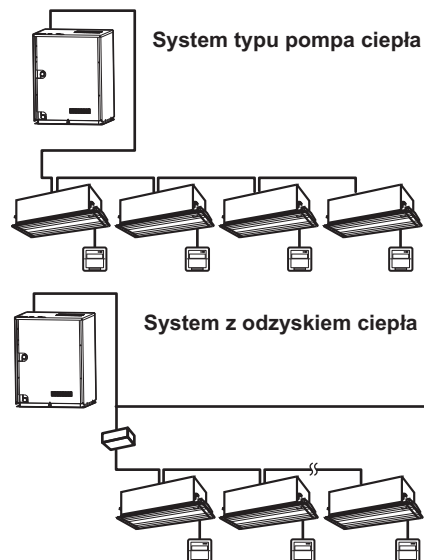
11



12



13



14

## SPIS TREŚCI

1. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI .....	1
2. PARAMETRY TECHNICZNE .....	4
3. PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO EKSPLOATACJI .....	5
4. PILOT ZDALNEGO STEROWANIA I SELEKTOR WYBORU TRYBÓW CHŁODZENIA/OGRZEWANIA: NAZWY I FUNKCJE POSZCZEGÓLNYCH PRZEŁĄCZNIKÓW I WSKAŹNIKÓW .....	6
5. ZAKRES PRACY .....	7
6. OBSŁUGA URZĄDZENIA .....	7
7. OPTYMALNA EKSPLOATACJA .....	11
8. KONSERWACJA .....	11
9. OBJAWY, KTÓRE NIE ŚWIADCZĄ O NIESPRAWNOŚCI KLIMATYZATORA .....	12
10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW .....	15
11. JAKOŚĆ WODY .....	16

Oryginał instrukcji opracowano w języku angielskim. Instrukcje w pozostałych językach są tłumaczeniami instrukcji oryginalnej.

### Ważne informacje dotyczące używanego czynnika chłodniczego

Ten produkt zawiera fluorowane gazy cieplarniane objęte uzgodnieniami Protokołu z Kioto.

Rodzaj czynnika chłodniczego: R410A

Wskaźnik GWP<sup>(1)</sup>: 1975

<sup>(1)</sup> GWP = wskaźnik odzwierciedlający potencjał tworzenia efektu cieplarnianego

W zależności od obowiązujących przepisów UE lub lokalnych może być konieczne przeprowadzanie okresowych kontroli pod kątem szczelności. Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z lokalnym dealerem.

## 1. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

W celu uniknięcia błędów w obsłudze, przed rozpoczęciem korzystania z klimatyzatora zalecane jest zapoznanie się z tą instrukcją obsługi. Ten klimatyzator należy do kategorii "produktów nie będących urządzeniami ogólnodostępnymi".

**Opisane w tym dokumencie środki ostrożności opatrzone słowem OSTRZEŻENIE i PRZESTROGA. W sekcjach oznaczonych w ten sposób znajdują się informacje dotyczące bezpieczeństwa. Należy przestrzegać wszystkich środków ostrożności.**

**⚠ OSTRZEŻENIE** ..Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować obrażenia ciała lub śmierć.

**⚠ PRZESTROGA**...Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała, które mogą, w zależności od okoliczności, okazać się bardzo poważne w skutkach.

**Po przeczytaniu instrukcję obsługi należy przechowywać w łatwo dostępnym miejscu, aby było możliwe korzystanie z niej w razie potrzeby. Jeśli urządzenie zostanie przekazane nowemu użytkownikowi, należy przekazać również instrukcję obsługi.**

**⚠ OSTRZEŻENIE** —  
**Należy pamiętać o tym, że długotrwałe, bezpośrednie oddziaływanie zimnego lub ciepłego powietrza z klimatyzatora, a także oddziaływanie powietrza zbyt zimnego albo zbyt gorącego, może spowodować osłabienie organizmu i przeziębienie.**

**Jeśli klimatyzator jest uszkodzony (wydobywa się z niego zapach spalenizny itp.), należy wyłączyć zasilanie urządzenia i skontaktować się z lokalnym dealerem.**

Kontynuowanie pracy w takich okolicznościach może być przyczyną awarii, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.

**Prace instalacyjne należy skonsultować z lokalnym dealerem.**

Samodzielne wykonanie instalacji przez użytkownika może powodować wycieki wody, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

**Należy zwrócić się do dealera z prośbą o zamontowanie w maszynowni osłoniętej przed wpływem warunków atmosferycznych. Urządzenie przeznaczone jest do użycia wewnątrz budynków.**

Niekompletna instalacja wykonana samodzielnie może spowodować wycieki wody, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

**Jeżeli konieczna jest modyfikacja instalacji, naprawa lub konserwacja klimatyzatora, należy skontaktować się z lokalnym dealerem.**

Wykonanie instalacji w sposób nieprawidłowy może powodować wycieki wody, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

**Nie wolno wkładać palców, prętów ani innych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza.**

Dotknięcie szybko obracających się łopatek wentylatora może być przyczyną obrażeń.

**Nie należy nigdy dotykać wylotu powietrza ani poziomych łopatek, gdy kierownica porusza się ruchem wahadłowym.**

Grozi to zranieniem palców lub uszkodzeniem urządzenia.

**W wypadku wycieku czynnika chłodniczego należy dołożyć wszelkich starań, aby nie doszło do pożaru.**

Jeśli klimatyzator nie działa prawidłowo, tj. nie wytwarza chłodu lub ciepła, przyczyną może być ubytek czynnika chłodniczego. W celu uzyskania pomocy należy skontaktować się z dealerem. Czynniki chłodnicze używane w klimatyzatorze jest bezpieczny i w normalnych warunkach nie wycieka z urządzenia. Jednak w razie wycieku kontakt z płomieniem pieca, grzałką lub kuchenką może skutkować wytworzeniem szkodliwych oparów.

Do momentu potwierdzenia przez wykwalifikowanego specjalistę faktu zakończenia napraw elementów, z których nastąpił wyciek, nie należy korzystać z klimatyzatora.

**W celu uzyskania wskazówek co do postępowania w razie wycieku czynnika chłodniczego należy skonsultować się z lokalnym dealerem.**

Jeśli klimatyzator ma być zainstalowany w niewielkim pomieszczeniu, niezbędne jest zabezpieczenie przed przekroczeniem dopuszczalnego stężenia czynnika chłodniczego w razie jego wycieku. Niewypełnienie tego zalecenia może doprowadzić do wypadku wskutek niedoboru tlenu w powietrzu.

**W przypadku instalacji akcesoriów należy skontaktować się z wykwalifikowanym personelem; należy zwrócić uwagę, aby stosować wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta.**

W przypadku powstania wad wskutek wykonania prac instalacyjnych na własną rękę może dojść do wycieków wody, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.

**Jeżeli konieczna jest ponowna instalacja lub zmiana położenia klimatyzatora, należy skontaktować się z lokalnym dealerem.**

Wykonanie instalacji w sposób nieprawidłowy może powodować wycieki, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

**Należy użyć bezpieczników o prawidłowej wielkości.**

Nie wolno używać niewłaściwych bezpieczników, drutu miedzianego ani innego w zastępstwie, gdyż może to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru, obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.

**Należy pamiętać o uziemieniu urządzenia.**

Uziemienia nie wolno wykonywać za pośrednictwem rury, przewodu piorunochronu lub uziemienia instalacji telefonicznej. Nieprawidłowe uziemienie może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

Przebiecia pochodzące od wyładowań atmosferycznych lub z innych źródeł mogą uszkodzić klimatyzator.

**Należy zainstalować detektor prądu upływowego.**

Brak detektora prądu upływowego może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.

**W przypadku zamoczenia klimatyzatora, np. wskutek katastrofy naturalnej, takiej jak powódź lub tajfun, należy skontaktować się z dealerem.**

W takim przypadku nie wolno włączać klimatyzatora, gdyż grozi to porażeniem prądem elektrycznym, uszkodzeniem urządzenia lub pożarem.

**Nie należy używać tego produktu w atmosferze zanieczyszczonej parami oleju, np. oleju spożywczego lub maszynowego.**

Opary oleju mogą być przyczyną pęknięcia urządzenia, porażenia elektrycznego lub pożaru.

**Nie należy używać produktu w miejscach zadymionych, takich jak kuchnie, ani w miejscach gromadzenia się gazów palnych, żrących lub pyłów metalicznych.**

Korzystanie z produktu w tego typu miejscach może spowodować pożar lub problemy z produktem.

**Nie należy używać materiałów palnych (np. lakierów do włosów ani środków owadobójczych) w pobliżu produktu.**

**Nie czyścić produktu rozpuszczalnikami organicznymi takimi jak rozcieńczalniki do farb.**

Korzystanie z rozpuszczalników organicznych może powodować uszkodzenie produktu, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

**Należy upewnić się, że zasilanie klimatyzatora odbywa się za pośrednictwem osobnego, dedykowanego obwodu.**

Korzystanie z innych źródeł zasilania może powodować gromadzenie się ciepła, pożar lub uszkodzenie sprzętu.

**Wyłącznika głównego zasilania nie należy używać do włączania i wyłączania klimatyzatora.**

Nieprzestrzeganie tej zasady może skutkować pożarem lub wyciekami wody.

Ponadto, w przypadku włączenia funkcji kompensacji awarii zasilania może dojść do gwałtownego uruchomienia się wentylatora, co może skutkować obrażeniami.

**W przypadku konieczności przeprowadzenia czyszczenia wnętrza klimatyzatora należy skontaktować się z dealerem.**

Czyszczenie urządzenia w niewłaściwy sposób może spowodować uszkodzenie plastikowych podzespołów, wycieki wody i inne szkody oraz może spowodować porażenie prądem elektrycznym.



## PRZESTROGA

**Klimatyzatora nie należy używać do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.**

Klimatyzatora nie należy używać do chłodzenia aparatury precyzyjnej, żywności, roślin, zwierząt ani dzieł sztuki, ponieważ może to niekorzystnie wpłynąć na ich wygląd, jakość i/lub żywotność.

**Aby uniknąć niedoboru tlenu, należy odpowiednio przewietrzać pomieszczenie, jeśli razem z klimatyzatorem używane są urządzenia wyposażone w palniki.**

**Po dłuższej eksploatacji należy sprawdzić, czy podstawa i mocowanie urządzenia nie uległy uszkodzeniu.**

Dalsza eksploatacja urządzenia może bowiem skutkować upadkiem urządzenia, co może spowodować obrażenia.

**W pobliżu urządzenia nie należy używać substancji palnych w postaci aerozoli, ponieważ może to prowadzić do pożaru.**

**Przed przystąpieniem do czyszczenia należy koniecznie wyłączyć urządzenie za pomocą pilota i wyłącznikiem głównym albo wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.**

W przeciwnym razie może to skutkować porażeniem prądem elektrycznym i obrażeniami.

**Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.**

**Nie umieszczać bezpośrednio pod urządzeniem wewnętrznym ani zewnętrznym przedmiotów wrażliwych na wilgoć.**

W pewnych warunkach skraplanie się wilgoci na głównym urządzeniu lub przewodach czynnika chłodniczego, zanieczyszczenie filtra powietrza albo zablokowanie odpływu skroplin może spowodować skapywanie wody, powodując zanieczyszczenie lub uszkodzenie tych przedmiotów.

**Nie należy ustawiać urządzeń z odkrytym płomieniem w miejscach wystawionych na działanie strumienia powietrza z klimatyzatora, ponieważ może on ujemnie wpływać na spalanie w palniku.**

**Nie umieszczać grzejników bezpośrednio pod urządzeniem, gdyż unoszące się ciepło może powodować deformację urządzenia.**

**Nie wolno zezwalać dzieciom na wspinanie się na urządzenie zewnętrzne; nie należy też kłaść na nim innych przedmiotów.**

Upadek lub ześlizgnięcie może skutkować obrażeniami.

**Nie należy blokować wlotów ani wylotów powietrza.**

Utrudniony przepływ powietrza może być przyczyną niedostatecznej wydajności lub innych problemów.

**Należy upewnić się, że dzieci, rośliny i zwierzęta nie są wystawione bezpośrednio na oddziaływanie strumienia powietrza z urządzenia, może to bowiem mieć niepożądane skutki.**

**Nie myć klimatyzatora ani pilota zdalnego sterowania wodą, ponieważ może to skutkować porażeniem prądem elektrycznym lub doprowadzić do pożaru.**

**Klimatyzatora nie wolno montować w miejscu, w którym istnieje ryzyko wycieków gazów palnych.**

W razie wycieku gazu gromadzenie się go w otoczeniu klimatyzatora może stwarzać zagrożenie pożarem.

**Nie umieszczać łatwopalnych pojemników, takich jak puszki z aerozolem, w odległości 1 m od otworu wylotu powietrza z urządzenia.**

Pojemniki mogą eksplodować wskutek oddziaływania ciepłego powietrza wydobywającego się z urządzenia wewnętrznego lub zewnętrznego.

**Należy zamontować wąż na skropliny, aby zapewnić skuteczny odpływ skroplonej wody.**

Jeśli podczas pracy klimatyzatora instalacja odprowadzania skroplin nie działa prawidłowo, może dojść do zablokowania w wyniku nagromadzenia się w przewodach rurowych zanieczyszczeń.

Może to spowodować wycieki wody z urządzenia wewnętrznego. W przypadku emisji podczas eksploatacji nietypowych dźwięków klimatyzator należy zatrzymać i skonsultować się z dealerem.

**Nie wolno zezwalać dzieciom bawić się na i wokół urządzenia zewnętrznego.**

Nieostrożne dotknięcie urządzenia może powodować obrażenia.

**W pobliżu urządzenia nie należy umieszczać pojemników z wodą (takich jak np. wazon), gdyż grozi to porażeniem prądem elektrycznym lub pożarem.**

**Aby uniknąć obrażeń, nie należy dotykać wlotów powietrza ani żeber aluminiowych urządzenia.**

**Nie wystawiać pilota na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.**

Wyświetlacz LCD może wyblaknąć, uniemożliwiając wyświetlanie danych.

**Nie należy przecierać panelu operacyjnego pilota benzyną, rozpuszczalnikiem, chemicznym środkiem odkurzającym, itp.**

Panel może wyblaknąć lub może zostać starta powierzchnia pokrycia. W przypadku silnego zabrudzenia należy zwilżyć ściereczkę neutralnym środkiem czyszczącym rozcieńczonym wodą, wykręcić i wytrzeć panel. Należy wytrzeć go inną, suchą ściereczką.

**Nigdy nie należy dotykać wewnętrznych części pilota.**

Nie wolno zdejmować przedniego panelu. Dotyknięcie niektórych wewnętrznych podzespołów grozi porażeniem prądem elektrycznym oraz uszkodzeniem urządzenia. W kwestiach związanych z kontrolą lub regulacją wewnętrznych podzespołów urządzenia należy kontaktować się z dealerem.

**Nie zostawiać pilota zdalnego sterowania, gdy istnieje zagrożenie jego zamoczenia.**

W przypadku przedostania się do pilota zdalnego sterowania wody istnieje ryzyko wystąpienia prądu upływowego i uszkodzenia podzespołów elektronicznych.

**Nie należy naciskać przycisków pilota zdalnego sterowania twardymi, ostro zakończonymi przedmiotami.**

Może to spowodować uszkodzenie pilota.

**Nie należy ciągnąć ani skręcać przewodu elektrycznego pilota zdalnego sterowania.**

Może to spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia.

**Klimatyzatora nie należy uruchamiać, jeśli w pomieszczeniu używany jest środek przeciw owadom unoszący się w powietrzu.**

Niezastosowanie się do zaleceń może spowodować nagromadzenie środków chemicznych w urządzeniu, co spowoduje zagrożenie zdrowia osób nadwrażliwych na chemikalia.

**Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci i osoby niedołążne bez nadzoru.**

Niezastosowanie się do podanych zaleceń może skutkować osłabieniem organizmu i pogorszeniem stanu zdrowia.

**Nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru ani pozwalać im na zabawy klimatyzatorem lub pilotem zdalnego sterowania.**

Przypadkowe uruchomienie urządzenia przez dzieci może skutkować osłabieniem organizmu i pogorszeniem stanu zdrowia.

**Nie umieszczać obiektów w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia zewnętrznego i nie dopuszczać, aby liście i inne zanieczyszczenia gromadziły się wokół urządzenia.**

Liście stanowią schronienie dla małych zwierząt, które mogą wejść do urządzenia. Po wejściu do urządzenia w wyniku kontaktu zwierząt z częściami elektrycznymi może dojść do uszkodzeń, powstania dymu lub pożaru.

**Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyłączyć zasilanie głównym wyłącznikiem.**

W przeciwnym razie może dojść do jego nadmiernego nagrzania lub pożaru w wyniku nagromadzenia pyłu.

**Podczas czyszczenia i przeglądów filtra powietrza należy postępować ze szczególną ostrożnością.**

Konieczna jest praca na wysokościach, wymagająca zachowania najwyższej ostrożności. Należy zwrócić uwagę na fakt, że niestabilne rusztowanie może być przyczyną upadku i odniesienia obrażeń.

## 2. PARAMETRY TECHNICZNE

Model	RWEYQ8PY1(7)	RWEYQ10PY1(7)	RWEYQ16PY1(7)
Nazwa systemu	RWEYQ8PY1(7)	RWEYQ10PY1(7)	RWEYQ16PY1(7)
Urządzenie niezależne	RWEYQ8PY1(7)	RWEYQ10PY1(7)	RWEYQ8PY1(7) RWEYQ8PY1(7)
<b>Zasilanie</b>			
Fazy	—	3N~	3N~
Częstotliwość	(Hz)	50	50
Napięcie	(V)	380-415	380-415
Nominalna wydajność chłodnicza	(kW)	22,4	26,7
Znamionowa wydajność grzewcza	(kW)	25,0	31,5
Wymiary W×Sz×Gł	(mm)	1000×780×550	1000×780×550
Masa	(kg)	149	150
Czynnik chłodniczy			
typ	—	R410A	R410A
napężenie (*1)	(kg)	3,5	4,2
Ciśnienie obliczeniowe			
strona wysokiego ciśnienia czynnika chłodniczego	(bary)	40	40
	(MPa)	4,0	4,0
strona niskiego ciśnienia czynnika chłodniczego	(bary)	25	25
	(MPa)	2,5	2,5
strona wodna	(bary)	19,6	19,6
	(MPa)	1,96	1,96



Model				
Nazwa systemu		RWEYQ18PY1(7)	RWEYQ20PY1(7)	RWEYQ24PY1(7)
Urządzenie niezależne		RWEYQ8PY1(7)	RWEYQ10PY1(7)	RWEYQ8PY1(7)
		RWEYQ10PY1(7)	RWEYQ10PY1(7)	RWEYQ8PY1(7)
				RWEYQ8PY1(7)
Zasilanie				
Fazy	—	3N~	3N~	3N~
Częstotliwość	(Hz)	50	50	50
Napięcie	(V)	380-415	380-415	380-415
Nominalna wydajność chłodnicza	(kW)	49,1	53,4	67,2
Znamionowa wydajność grzewcza	(kW)	56,5	63,0	75,0
Wymiary W×S×Gł	(mm)	1000×780×550 +1000×780×550	1000×780×550 +1000×780×550	1000×780×550 +1000×780×550 +1000×780×550
Masa	(kg)	149+150	150+150	149+149+149
Czynnik chłodniczy				
typ	—	R410A	R410A	R410A
napęnienie (*1)	(kg)	3,5+4,2	4,2+4,2	3,5+3,5+3,5
Ciśnienie obliczeniowe				
strona wysokiego ciśnienia czynnika chłodniczego	(bary)	40	40	40
	(MPa)	4,0	4,0	4,0
strona niskiego ciśnienia czynnika chłodniczego	(bary)	25	25	25
	(MPa)	2,5	2,5	2,5
strona wodna	(bary)	19,6	19,6	19,6
	(MPa)	1,96	1,96	1,96

Model				
Nazwa systemu		RWEYQ26PY1(7)	RWEYQ28PY1(7)	RWEYQ30PY1(7)
Urządzenie niezależne		RWEYQ8PY1(7)	RWEYQ8PY1(7)	RWEYQ10PY1(7)
		RWEYQ8PY1(7)	RWEYQ10PY1(7)	RWEYQ10PY1(7)
		RWEYQ10PY1(7)	RWEYQ10PY1(7)	RWEYQ10PY1(7)
Zasilanie				
Fazy	—	3N~	3N~	3N~
Częstotliwość	(Hz)	50	50	50
Napięcie	(V)	380-415	380-415	380-415
Nominalna wydajność chłodnicza	(kW)	71,5	75,8	80,1
Znamionowa wydajność grzewcza	(kW)	81,5	88,0	94,5
Wymiary W×S×Gł	(mm)	1000×780×550 +1000×780×550 +1000×780×550	1000×780×550 +1000×780×550 +1000×780×550	1000×780×550 +1000×780×550 +1000×780×550
Masa	(kg)	149+149+150	149+150+150	150+150+150
Czynnik chłodniczy				
typ	—	R410A	R410A	R410A
napęnienie (*1)	(kg)	3,5+3,5+4,2	3,5+4,2+4,2	4,2+4,2+4,2
Ciśnienie obliczeniowe				
strona wysokiego ciśnienia czynnika chłodniczego	(bary)	40	40	40
	(MPa)	4,0	4,0	4,0
strona niskiego ciśnienia czynnika chłodniczego	(bary)	25	25	25
	(MPa)	2,5	2,5	2,5
strona wodna	(bary)	19,6	19,6	19,6
	(MPa)	1,96	1,96	1,96



(\*1) Fabryczne napełnienie czynnikiem

### 3. PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO EKSPLOATACJI

Niniejsza instrukcja dotyczy systemów sterowanych w sposób standardowy. Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zwrócić się do dealera firmy Daikin w celu uzyskania informacji dotyczących używanego typu systemu.

Jeśli w używanej instalacji stosowany jest niestandardowy system sterowania, należy zwrócić się do dealera firmy Daikin o instrukcję obsługi właściwą dla tego systemu.

#### Urządzenia zewnętrzne (Patrz rysunek 1)

Selektor trybu chłodzenia/ogrzewania		Tryby pracy
<b>Rodzina typu inwerter</b>		
<input type="checkbox"/> System typu pompa ciepła	<input type="checkbox"/> tak <input type="checkbox"/> nie	
<input type="checkbox"/> System z odzyskiem ciepła	<input type="checkbox"/> tak <input type="checkbox"/> nie	

#### • System typu pompa ciepła

- Przełączanie między trybami chłodzenia i ogrzewania następuje osobno dla każdego urządzenia zewnętrznego.
- Działanie systemu polega na wymianie ciepła z wodą lodową lub ogrzaną wodą z systemu przepływowego ogrzewacza wody użytkowej lub systemu solarnego itp. za pośrednictwem urządzenia zewnętrznego odpowiadającego konwencjonalnemu urządzeniu zewnętrznemu.

#### • System z odzyskiem ciepła

- Przełączanie między trybami chłodzenia i ogrzewania następuje osobno dla każdej jednostki BS.
- Działanie systemu polega na wymianie ciepła z wodą lodową lub ogrzaną wodą z systemu przepływowego ogrzewacza wody użytkowej lub systemu solarnego itp. za pośrednictwem urządzenia zewnętrznego odpowiadającego konwencjonalnemu urządzeniu zewnętrznemu.

#### • Nazwy i funkcje części (patrz rysunek 1)

1. Zamknięta wieża chłodząca
2. Przepływowy ogrzewacz wody
3. Urządzenie zewnętrzne
4. Urządzenie wewnętrzne
5. Jednostka BS (do przełączania trybów chłodzenia/ogrzewania)

#### 4. PILOT ZDALNEGO STEROWANIA I SELEKTOR WYBORU TRYBÓW CHŁODZENIA/OGRZEWANIA: NAZWY I FUNKCJE POSZCZEGÓLNYCH PRZEŁĄCZNIKÓW I WSKAŹNIKÓW (Patrz rys. 2 i 3)

SELEKTOR CHŁODZENIA/OGRZEWANIA służy do przełączania między trybami chłodzenia i ogrzewania dla każdego z urządzeń zewnętrznych i jednostek BS.

##### 1. Przycisk włączania/wyłączania

Po naciśnięciu przycisku system zacznie działać. Po ponownym naciśnięciu przycisku system wyłączy się.

##### 2. Lampka sygnalizacyjna pracy (czerwona)

Ta lampka świeci, gdy urządzenie działa.

##### 3. Wskaźnik " " (sterowanie przełączaniem)

Gdy widoczna jest ta ikona, nie można przełączać między ogrzewaniem a chłodzeniem.

##### 4. Wskaźnik " " (kierownica sterująca przepływem powietrza)

Więcej informacji zawiera rozdział "Obsługa urządzenia — regulacja kierunku przepływu powietrza".

##### 5. Wskaźnik " OPTION " (wentylacja/filtracja powietrza)

Ten wskaźnik informuje, że działa wymiennik ciepła HRV (urządzenie do wentylacji z odzyskiem ciepła. (są to akcesoria opcjonalne)

##### 6. Wskaźnik " " (ustawiona temperatura)

Ten wskaźnik pokazuje ustawioną temperaturę.

##### 7. Wskaźnik " " " " " " " " " " " (tryb pracy)

Te wskaźniki informują o bieżącym trybie pracy.

##### 8. Wskaźnik " " (zaprogramowana godzina)

Wskaźnik pokazuje zaprogramowaną godzinę włączenia lub wyłączenia systemu.

##### 9. Wskaźnik " TEST " (tryb kontroli/testowania)

Po naciśnięciu przycisku trybu kontroli/testowania na wyświetlaczu wskazywany jest tryb, w którym faktycznie znajduje się system. (wyłącznie do celów serwisowych)

##### 10. Wskaźnik " " (centralne sterowanie)

Pojawienie się tego wskaźnika oznacza, że system jest centralnie sterowany. (Nie jest to funkcja standardowa).

##### 11. Wskaźnik " " (prędkość wentylatora)

Ten wskaźnik pokazuje ustawione obroty wentylatora.

##### 12. Wskaźnik " " (pora wyczyścić filtr powietrza)

Odpowiednie informacje podano w instrukcji obsługi urządzenia wewnętrznego.

##### 13. Wskaźnik " " (odszerbianie/gorący start)

Więcej informacji zawiera rozdział "Obsługa urządzenia: Praca w trybie ogrzewania – wyjaśnienia."

##### 14. Przycisk włączania/wyłączania trybu programowania czasu

Informacje zawarto w rozdziale "Obsługa urządzenia — programowanie włączania i wyłączania systemu za pomocą wyłącznika czasowego".

##### 15. Przycisk włączania/wyłączania wyłącznika czasowego

Informacje zawarto w rozdziale "Obsługa urządzenia — programowanie włączania i wyłączania systemu za pomocą wyłącznika czasowego".

##### 16. Przycisk pracy w trybie kontroli/testowania

Ten przycisk jest używany wyłącznie przez wykwalifikowanych techników serwisu podczas konserwacji.

##### 17. Przycisk programowania godziny

Służy do programowania czasu włączenia i/lub wyłączenia.

##### 18. Przycisk ustawiania temperatury

Służy do ustawiania żądanej temperatury.

##### 19. Przycisk zerowania sygnału filtra

Odpowiednie informacje podano w instrukcji obsługi urządzenia wewnętrznego.

##### 20. Przycisk sterowania prędkością wentylatora

Służy do wybierania prędkości obrotowej wentylatora stosownie do preferencji użytkownika.



##### 21. Przycisk wyboru trybu pracy

Służy do wybierania trybu pracy stosownie do preferencji.

##### 22. Przycisk regulacji kierunku przepływu powietrza

Więcej informacji zawiera rozdział "Obsługa urządzenia — regulacja kierunku przepływu powietrza".

##### 23. Przycisk wyboru trybu nawiewu/klimatyzacji

Gdy przełącznik jest ustawiony na "  ", włączony jest tylko wentylator, a gdy przełącznik jest ustawiony na "  ", włączone jest ogrzewanie lub chłodzenie.

## 24. Przełącznik ogrzewania/chłodzenia

Ustaw przełącznik na wartość " ❄ " w przypadku chłodzenia lub na wartość " ☀ " w przypadku ogrzewania.

## 25. Termistor

Mierzy temperaturę powietrza wokół pilota zdalnego sterowania.

## 26. Przyciski te są używane, gdy zainstalowany jest wymiennik ciepła HRV (urządzenie do wentylacji z odzyskiem ciepła). (Są to akcesoria opcjonalne).

Informacje zawiera instrukcja obsługi wymiennika ciepła HRV (urządzenia do wentylacji z odzyskiem ciepła).

## 27. Brak wyświetlania funkcji

- Jeśli funkcja urządzenia wewnętrznego nie jest dostępna nawet po naciśnięciu przycisku, przez kilka sekund może być wyświetlany komunikat "NOT AVAILABLE" (NIEDOSTĘPNA).
- W przypadku jednoczesnego korzystania z wielu urządzeń. Komunikat "NOT AVAILABLE" (NIEDOSTĘPNA) jest wyświetlany tylko, gdy żadne z urządzeń wewnętrznych nie jest wyposażone w tę funkcję. Jeśli choć jedno z urządzeń wewnętrznych ma daną funkcję, komunikat nie będzie wyświetlany.

## UWAGA

- Wyświetlacz przedstawiony na rysunku 2 ma włączone wszystkie wskaźniki; w rzeczywistości podczas pracy sytuacja taka nie występuje.
- Rysunek 2 przedstawia pilota zdalnego sterowania po otwarciu pokrywy.
- Pilot zdalnego sterowania BRC1A52 (dla FXS, FXM, FXL, FXN) nie ma wskaźnika położenia kierownicy sterującej przepływem (4) ani przycisku regulacji kierunku nawiewu (22).

## 5. ZAKRES PRACY

	CHŁODZENIE	OGRZEWANIE
Temperatura otoczenia wokół urządzenia zewnętrznego		0°~40°C
Wilgotność otoczenia wokół urządzenia zewnętrznego		£ 80%
temperatura w pomieszczeniu	21°~32°C	15°~27°C
Temperatura wody na wlocie do urządzenia zewnętrznego		10°~45°C
Ilość wody w urządzeniu zewnętrznym		50~150 l/min*

\*Wartość ta odpowiada ilości wody w jednym urządzeniu zewnętrznym.

## UWAGA

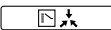
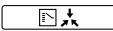

Aby uniknąć kondensacji i wyciekania wody z urządzenia.

W temperaturze lub wilgotności spoza podanych przedziałów mogą uaktywnić się urządzenia zabezpieczające i klimatyzator może nie działać.

## 6. OBSŁUGA URZĄDZENIA

- Sposób obsługi różni się w zależności od zastosowanej kombinacji jednostki BS i pilota zdalnego sterowania. Więcej informacji zawiera rozdział "Przed przystąpieniem do eksploatacji".
- W celu odpowiedniego zabezpieczenia urządzenia, należy włączyć je za pomocą głównego wyłącznika zasilania na 6 godzin przed uruchomieniem. Nie należy wyłączać zasilania w trakcie sezonu klimatyzacyjnego — zapewni to płynne uruchamianie urządzenia.
- W przypadku wyłączenia zasilania wyłącznikiem głównym podczas pracy, urządzenie zostanie automatycznie ponownie uruchomione po włączeniu zasilania.

### 6-1 PRACA W TRYBIE CHŁODZENIA, OGRZEWANIA, AUTOMATYCZNYM I NAWIEWU

- Pracę w trybie automatycznym można wybrać tylko w systemie z odzyskiem ciepła.
- Trybu pracy nie można zmienić za pomocą pilota zdalnego sterowania, na którym wyświetlany jest wskaźnik "  " (sterowanie przełączaniem). Zmiana trybu pracy za pomocą pilota, na którego wyświetlaczu nie jest wyświetlany wskaźnik "  ".
- Gdy pulsuje wskaźnik "  " (chłodzenie/ogrzewanie pod kontrolą), należy zapoznać się z rozdziałem "Procedura postępowania – Wybór nadrzędnego pilota zdalnego sterowania".
- Wentylator może działać jeszcze przez około 1 minutę po zatrzymaniu działania w trybie ogrzewania, w celu usunięcia gorącego powietrza z urządzenia wewnętrznego.
- W zależności od temperatury w pomieszczeniu szybkość przepływu powietrza może zmieniać się automatycznie, możliwe jest także natychmiastowe wyłączenie wentylatora. Nie jest to usterka.
- W celu zabezpieczenia maszyny możliwa jest automatyczna regulacja strumienia przepływu powietrza.
- Zmiana strumienia przepływu powietrza może niekiedy potrwać dłuższy czas. Jest to zjawisko normalne.

## W PRZYPADKU SYSTEMÓW BEZ MOŻLIWOŚCI WYBORU CHŁODZENIA/OGRZEWANIA (patrz rysunek 4)

1 Naciśnij kilkakrotnie przycisk wyboru trybu pracy i wybierz żądany tryb.

- " ❄️ ": tryb chłodzenia
- " ☀️ ": tryb ogrzewania
- " ⏸️ ": tryb automatyczny
- " 🌀 ": tylko nawiew

### UWAGA

- Tryb pracy automatycznej (dotyczy wyłączenie systemów z odzyskiem ciepła)  
W tym trybie przełączanie między trybem chłodzenia a trybem ogrzewania następuje automatycznie.

2 Naciśnij przycisk włączania/wyłączania. Lampka wskaźnika pracy zapali się i urządzenie zacznie działać.

## W PRZYPADKU SYSTEMÓW Z MOŻLIWOŚCIĄ WYBORU CHŁODZENIA/OGRZEWANIA (patrz rysunek 4 i rysunek 7)

1 Za pomocą selektora trybu chłodzenia/ogrzewania wybierz tryb pracy:

- " ❄️ " " ❄️ ": tryb chłodzenia (patrz rysunek 7.1)
- " ☀️ " " ☀️ ": tryb ogrzewania (patrz rysunek 7.2)
- " 🌀 " tylko nawiew (patrz rysunek 7.3)

2 Naciśnij przycisk włączania/wyłączania. (patrz rysunek 4)  
Lampka wskaźnika pracy zapali się i urządzenie zacznie działać.

### REGULACJA (patrz rysunek 4)

W celu dostosowania wartości temperatury, prędkości wentylatora i kierunku nawiewu stosownie do potrzeb (dotyczy tylko modeli FXC, FXF, FXH, FXK i FXA) należy postępować zgodnie z procedurą podaną poniżej.

3 Naciśnij przycisk regulacji temperatury i ustaw żadaną temperaturę.



Każde naciśnięcie tego przycisku powoduje zmniejszenie nastawy temperatury o 1°C.

### UWAGA

- Ustaw temperaturę z dopuszczalnego przedziału.
  - W trybie nawiewu nie jest możliwe ustawienie temperatury.
- 4 Naciśnij przycisk sterowania prędkością wentylatora i wybierz żadaną prędkość.

5 Naciśnij przycisk regulacji kierunku przepływu powietrza.

Szczegółowe informacje zawiera rozdział "Ustawianie kierunku przepływu powietrza".

### ZATRZYMYWANIE UKŁADU (patrz rysunek 4)

6 Ponownie naciśnij przycisk włączania/wyłączania.

Lampka wskaźnika pracy zgaśnie i urządzenie przestanie działać.

### UWAGA

- Nie należy wyłączać zasilania niezwłocznie po zatrzymaniu urządzenia.
- System wymaga jeszcze przez co najmniej 5 minut pracy pompy skroplin.  
Wyłączenie jej niezwłocznie spowoduje wyciek wody lub inne problemy.

### PRACA W TRYBIE OGRZEWANIA – WYJAŚNIENIA

- W trybie ogrzewania uzyskanie żądanej temperatury może potrwać trochę dłużej w porównaniu z uzyskaniem nastawy w trybie chłodzenia. Zaleca się uruchamianie urządzenia za pomocą wyłącznika czasowego.
- **Eliminacja nawiewu zimnego powietrza**  
Aby zapobiec wydmuchiowaniu zimnego powietrza z urządzenia wewnętrznego bezpośrednio po włączeniu ogrzewania, wentylator wewnętrzny jest automatycznie wyłączany. Na wyświetlaczu pilota pojawia się symbol " ❄️/☀️ ".

### UWAGA


- Nie należy umieszczać urządzeń wytwarzających otwarty płomień w strumieniu powietrza z klimatyzatora, ani pod urządzeniem wewnętrznym klimatyzatora.
- Nagrzanie pomieszczenia od chwili rozruchu urządzenia może zająć pewien czas ze względu na zastosowanie układu cyrkulacji gorącego powietrza do ogrzania pomieszczenia.
- W przypadku uniesienia się gorącego powietrza pod sufit, gdy obszar u dołu pomieszczenia pozostaje wciąż chłodny, zaleca się użycie urządzenia do wymuszenia ruchu powietrza (wentylatora wewnętrznego wymuszającego cyrkulację powietrza). Szczegółowe informacje można uzyskać od dealera.

## 6-2 OSUSZANIE

- Program ten służy do obniżania wilgotności w pomieszczeniu przy jak najmniejszym spadku temperatury.
- Temperatura i prędkość wentylatora jest dobierana automatycznie przez mikrokomputer.
- System nie uruchomi się, jeśli w pomieszczeniu panuje niska temperatura.

- Mikrokomputer kontroluje wartość temperatury i szybkości wentylatora w sposób automatyczny, stąd nie jest możliwa zmiana ich ustawień za pośrednictwem pilota zdalnego sterowania.
- Funkcja ta nie jest dostępna, gdy temperatura w pomieszczeniu wynosi 20°C lub mniej.


### W PRZYPADKU SYSTEMÓW BEZ MOŻLIWOŚCI WYBORU CHŁODZENIA/OGRZEWANIA (patrz rysunek 5)

- 1 Naciśnij kilkakrotnie przycisk wyboru trybu i wybierz symbol "  " (program osuszania).
- 2 Naciśnij przycisk włączania/wyłączania. Lampka wskaźnika pracy zapali się i urządzenie zacznie działać.
- 3 Naciśnij przycisk wyboru kierunku nawiewu (dotyczy wyłącznie modeli FXC, FXF, FXH, FXK, FXA). Szczegółowe informacje zawiera rozdział "Ustawianie kierunku przepływu powietrza".
- 4 Ponownie naciśnij przycisk włączania/wyłączania. Lampka wskaźnika pracy zgaśnie i urządzenie przestanie działać.

#### UWAGA

- Nie należy wyłączać zasilania niezwłocznie po zatrzymaniu urządzenia.
- System wymaga jeszcze przez co najmniej 5 minut pracy pompy skroplin. Wyłączenie jej niezwłocznie spowoduje wyciek wody lub inne problemy.

### W PRZYPADKU SYSTEMÓW Z MOŻLIWOŚCIĄ WYBORU CHŁODZENIA/OGRZEWANIA (patrz rysunek 8)

- 1 Za pomocą selektora trybu chłodzenia/ogrzewania wybierz tryb chłodzenia:
- 2 Naciśnij kilkakrotnie przycisk wyboru trybu i wybierz "  " (program osuszania).
- 3 Naciśnij przycisk włączania/wyłączania. Lampka wskaźnika pracy zapali się i urządzenie zacznie działać.
- 4 Naciśnij przycisk wyboru kierunku nawiewu (dotyczy wyłącznie modeli FXC, FXF, FXH, FXK, FXA). Szczegółowe informacje zawiera rozdział "Ustawianie kierunku przepływu powietrza".
- 5 Ponownie naciśnij przycisk włączania/wyłączania. Lampka wskaźnika pracy zgaśnie i urządzenie przestanie działać.

#### UWAGA

- Nie należy wyłączać zasilania niezwłocznie po zatrzymaniu urządzenia.
- System wymaga jeszcze przez co najmniej 5 minut pracy pompy skroplin. Wyłączenie jej niezwłocznie spowoduje wyciek wody lub inne problemy.

### 6-3 USTAWIANIE KIERUNKU PRZEPŁYWU POWIETRZA (patrz rysunek 6) (dotyczy wyłącznie modeli FXC, FXF, FXH, FXK, FXA)

- 1 Naciśnij przycisk kierunku przepływu powietrza, aby wybrać kierunek przepływu. Symbol kierownicy sterującej przepływem zacznie się poruszać, tak jak to pokazano po prawej, a kierunek przepływu będzie się zmieniać. (Automatyczny ruch wahadłowy)



- 2 Naciśnij przycisk regulacji kierunku przepływu powietrza, aby wybrać żądany kierunek przepływu.



Symbol kierownicy sterującej przepływem przestanie się poruszać, a kierunek zostanie ustalony. (Ustalony kierunek przepływu powietrza)





### RUCHY KIEROWNICY STERUJĄCEJ PRZEPŁYWEM POWIETRZA

W warunkach opisanych poniżej kierunkiem przepływu powietrza steruje mikrokomputer, a zatem kierunek ten może być inny, niż pokazany na wyświetlaczu.

CHŁODZENIE	OGRZEWANIE
<ul style="list-style-type: none"> <li>• W przypadku urządzeń FXH lub FXA, podczas pracy ciągłej z nadmuchem powietrza w dół w trybie chłodzenia, sterowanie kierunkiem nadmuchu powietrza może odbywać się za pośrednictwem mikrokomputera; zmieni się wtedy również wskazanie na pilocie.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podczas uruchamiania urządzenia.</li> <li>• Gdy temperatura w pomieszczeniu jest wyższa od ustawionej.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podczas ciągłej pracy z poziomym kierunkiem przepływu powietrza.</li> </ul>	

Kierunek przepływu powietrza może być regulowany w następujący sposób.


- Położenie kierownicy sterującej przepływem dobierane jest automatycznie.
- Kierunek przepływu powietrza może być ustalony przez użytkownika. Pozycja automatyczna "  " lub żądana "  ". (patrz rysunek 13)

## UWAGA


- Zakres ruchu kierownicy jest zmienny. Szczegółowe informacje można uzyskać od dealera firmy Daikin. (Dotyczy wyłącznie modeli FXC, FXF, FXH, FXK, FXA).
- Należy unikać eksploatacji urządzenia z kierownicą ustawioną poziomo " ▬ □ ". Może to powodować osadzanie się rosy i kurzu na suficie.

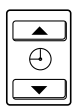
## 6-4 PROGRAMOWANIE WŁĄCZANIA I WYŁĄCZANIA SYSTEMU ZA POMOCĄ WYŁĄCZNIKA CZASOWEGO (patrz rysunek 9)


- Wyłącznik czasowy może działać na dwa sposoby.  
Programowanie godziny zatrzymania " ⊕ ▶ ○ ". System wyłączy się po upływie zadanego czasu.  
Programowanie godziny uruchomienia " ⊕ ▶ | ". System włączy się po upływie zadanego czasu.
- Wyłącznik można zaprogramować z maksymalnym wyprzedzeniem 72 godzin.
- Istnieje możliwość jednoczesnego zaprogramowania czasu do włączenia i wyłączenia.

 Naciśnij kilkakrotnie przycisk trybu programowania czasu włączania/wyłączenia i wybierz tryb na wyświetlaczu. Wskaźnik będzie pulsował.



- Ustawianie czasu wyłączenia " ⊕ ▶ ○ "
- Ustawianie czasu włączenia " ⊕ ▶ | "

 Naciśnij przycisk programowania czasu i ustaw czas wyłączenia lub włączenia systemu.

 Każde naciśnięcie tego przycisku powoduje skrócenie lub wydłużenie czasu o 1 godzinę.

 Naciśnij przycisk włączania/wyłączenia wyłącznika czasowego. Na tym kończy się procedura programowania czasu. Wskaźnik " ⊕ ▶ ○ " lub " ⊕ ▶ | " przestaje pulsować i świeci stale.

## UWAGA


- Chcąc zaprogramować jednocześnie czas do wyłączenia i do włączenia, należy powtórzyć powyższą procedurę od punktu "  " do "  ".
- Po zaprogramowaniu wyłącznika czasowego na wyświetlaczu widoczny jest pozostały czas.

- Ponowne naciśnięcie przycisku włączania/wyłączenia wyłącznika czasowego spowoduje anulowanie programowania. Wskaźnik zniknie z wyświetlacza.


### Przykład: (patrz rysunek 11)


Jeśli zaprogramowane zostanie wyłączenie systemu po 3 godzinach oraz jego uruchomienie po 4 godzinach, to system wyłączy się po upływie 3 godzin, a następnie włączy się po upływie kolejnej 1 godziny.




## 6-5 WYBÓR NADRZĘDNEGO PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA (patrz rysunek 10)

- W przypadku podłączenia jednego urządzenia zewnętrznego lub jednostki BS z kilkoma urządzeniami wewnętrznymi (patrz rysunek 14) konieczne jest oznaczenie jednego z pilotów zdalnego sterowania jako głównego.
- Tryb ogrzewania, chłodzenia lub automatyczny wybrać wyłącznie za pomocą nadrzędnego pilota.
- Na wyświetlaczach pilotów podrzędnych widoczny jest symbol "  " (ogrzewanie/chłodzenie pod kontrolą) i automatycznie dostosowują się one do trybu wybranego pilotem nadrzędnym.  
Za pomocą pilota podrzędnego można jednak przejść w tryb osuszania, gdy system działa w trybie chłodzenia wybranym za pomocą pilota nadrzędnego, lub w tryb nawiewu.

### Wyznaczanie nadrzędnego pilota zdalnego sterowania

 Naciśnij i przytrzymaj przez 4 sekundy przycisk wyboru trybu na aktualnie wybranym pilocie nadrzędnym.

Zaczną pulsować wskaźnik "  " (ogrzewanie/chłodzenie pod kontrolą) na wszystkich pilotach podrzędnych podłączonych do tego samego urządzenia zewnętrznego.

 Naciśnij przycisk wyboru trybu na pilocie, który ma stać się nowym pilotem nadrzędnym. Na tym kończy się procedura wyboru. Pilot został wyznaczony do roli pilota nadrzędnego, a wskaźnik "  " (ogrzewanie/chłodzenie pod kontrolą) znika z wyświetlacza. Na wyświetlaczach pozostałych pilotów pojawia się wskaźnik "  " (ogrzewanie/chłodzenie pod kontrolą).

## 6-6 INFORMACJE DOTYCZĄCE SYSTEMU STEROWANIA GRUPOWEGO I SYSTEMU STEROWANEGO DWOMA PILOTAMI

Oprócz sterowania niezależnego (jeden pilot steruje jednym urządzeniem wewnętrznym). Aby dowiedzieć się, jaki rodzaj systemu jest zainstalowany, należy zwrócić się do dealera firmy Daikin.

### • System sterowania grupowego

Jeden pilot steruje maksymalnie 16 urządzeniami wewnętrznymi. Wszystkie urządzenia wewnętrzne są regulowane jednakowo.

### • System sterowany dwoma pilotami

Jednym urządzeniem wewnętrznym sterują dwa piloty (w przypadku systemu sterowania grupowego – jedną grupą urządzeń wewnętrznych). Urządzenie jest sterowane niezależnie.


### UWAGA

- W przypadku zmiany konfiguracji lub ustawień w systemie sterowania grupowego albo w systemie sterowanym dwoma pilotami, należy zwrócić się do dealera firmy Daikin.

## 7. OPTYMALNA EKSPLOATACJA

Aby zapewnić prawidłowe działanie systemu, należy przestrzegać poniższych zaleceń.

- Temperaturę w pomieszczeniu należy odpowiednio wyregulować, aby uzyskać komfortowe warunki. Unikać nadmiernego nagrzewania lub schładzania.
- Podczas chłodzenia należy zapobiegać przedostawaniu się do pomieszczenia promieni słonecznych, stosując żaluzje lub zasłony.
- Należy często przeprowadzać wentylację. Intensywna eksploatacja wymaga zwrócenia szczególnej uwagi na wentylację.
- Nie należy mieć drzwi ani okien otwartych. Przy otwartych drzwiach i oknach powietrze z pomieszczenia będzie wypływało na zewnątrz, a w rezultacie pogorszy się skuteczność chłodzenia i ogrzewania.
- Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów w pobliżu wlotu i wylotu powietrza. Może to spowodować pogorszenie wydajności lub wyłączenie urządzenia.
- Gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyłączyć zasilanie wyłącznikiem głównym. Gdy wyłącznik główny jest włączony, urządzenie zużywa energię elektryczną. Aby zapewnić sprawne działanie urządzenia, na 6 godzin przed jego uruchomieniem należy włączyć zasilanie. (Patrz rozdział "Konservacja" w instrukcji obsługi urządzenia wewnętrznego.)

- Gdy na wyświetlaczu pojawi się symbol "  " (pora wyczyścić filtr powietrza), należy wezwać wykwalifikowanego technika serwisu w celu wyczyszczenia filtrów. (Patrz rozdział "Konservacja" w instrukcji obsługi urządzenia wewnętrznego.)
- Urządzenie wewnętrzne oraz pilot zdalnego sterowania muszą znajdować się w odległości co najmniej 1 m od telewizorów, odbiorników radiowych, wież stereo i podobnych sprzętów. Niezastosowanie się to tego zalecenia może być przyczyną interferencji i zakłóceń obrazu.
- Nie należy używać innych urządzeń grzewczych bezpośrednio pod urządzeniem wewnętrznym. W przeciwnym razie może nastąpić deformacja na skutek zbyt wysokiego ogrzania.
- Zanim w pomieszczeniu zostanie osiągnięta temperatura nastawy, musi minąć pewien czas. Zaleca się uruchomienie urządzenia z wyprzedzeniem; jest to możliwe w przypadku zastosowania wyłącznika czasowego.
- Należy korzystać z funkcji regulacji kierunku nawiewu w pełnym zakresie. Zimne powietrze gromadzi się przy podłodze, a ciepłe w przestrzeni podsufitowej. Kierunek przepływu powietrza należy ustawić równoległe do stropu na czas pracy w trybie chłodzenia lub osuszania oraz skierować w dół w kierunku podłogi na czas pracy w trybie ogrzewania. Nie wolno dopuszczać do nawiewu powietrza bezpośrednio na ludzi.
- Należy upewnić się, że wlot i wylot z urządzenia wewnętrznego nie są zablokowane.

## 8. KONSERWACJA

### 8-1 POSTĘPOWANIE Z WODĄ STANOWIĄCĄ ŹRÓDŁO CIEPŁA

#### Wymogi stawiane przez producenta:

- Nie wolno zapomnieć o montażu sitka (jest ono sprzedawane osobno jako element akcesorium) w przewodzie wlotowym wody stanowiącej źródło ciepła.
- Jako źródła ciepła nie wolno stosować wody zanieczyszczonej stosunkowo dużą ilością ciał obcych.
- Nie wolno pomijać badania jakości wody. W przeciwnym przypadku nastąpi korozja skraplacza lub przewodów rurowych albo dojdzie do namnażania się bakterii.
- W razie konieczności przeprowadzenia czyszczenia należy skontaktować się z dealerem, od którego urządzenie zostało nabyte.

### **Czyszczenie strony wodnej wymiennika ciepła**

- Po upływie dłuższego okresu eksploatacji na wymienniku ciepła po stronie wodnej będą gromadzić się osady, narosty, itp. Należy systematycznie przeprowadzać czyszczenie wymiennika. W razie nagromadzenia osadów i narodziła wydajność chłodzenia i ogrzewania może ulec obniżeniu. Urządzenie zabezpieczające będzie ustawicznie aktywowane, uniemożliwiając prawidłową pracę.
- W przypadku eksploatacji w miejscach o niskiej jakości wody należy zwiększyć częstotliwość czyszczenia.

### **Czyszczenie sitka**

- Oczyszczyć sitko w przewodzie wlotowym wody stanowiącej źródło ciepła.

## **8-2 NA ROZPOCZĘCIE SEZONU**

### **Sprawdzenie**

- Czy otwory wlotowe i wylotowe urządzenia wewnętrznego są zablokowane?  
Wyjąć blokujące je elementy.
- Uruchomić pompę i upewnić się, że woda w obiegu krąży.  
W razie uruchomienia urządzenia bez wody w obiegu może dojść do uszkodzenia urządzenia.

### **Wyczyścić filtr powietrza i powierzchnie zewnętrzne.**

- Po wyczyszczeniu filtra należy pamiętać o jego ponownej instalacji w tym samym miejscu. Szczegółowe informacje dotyczące czyszczenia zawiera instrukcja obsługi dołączona do urządzenia wewnętrznego.

### **Włączanie zasilania**

- Po włączeniu zasilania na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania pojawiają się znaki. (W celu odpowiedniego zabezpieczenia urządzenia, należy włączyć je za pomocą głównego wyłącznika zasilania na co najmniej 6 godzin przed uruchomieniem. Zapewnia to łagodny rozruch urządzenia.)

## **8-3 NA ZAKOŃCZENIE SEZONU**

### **Przy ładnej pogodzie uruchomić nawiew na pół dnia w celu dokładnego osuszenia wnętrza urządzenia.**

- Szczegółowe informacje o pracy w trybie tylko nawiewu można znaleźć na stronie 7.

### **Wyłącz zasilanie.**

- Po wyłączeniu zasilania znaki na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania znikają.
- Gdy zasilanie jest włączone, urządzenie pobiera do kilkudziesięciu watów energii.  
W celach oszczędzania energii należy wyłączyć zasilanie.

### **Wyczyścić filtr powietrza i powierzchnie zewnętrzne.**

- Po wyczyszczeniu filtra należy pamiętać o jego ponownej instalacji w tym samym miejscu. Szczegółowe informacje dotyczące czyszczenia zawiera instrukcja obsługi dołączona do urządzenia wewnętrznego.
- W razie zagrożenia zamrażaniem przewodów rurowych pompa wody stanowiącej źródło ciepła musi być zawsze włączona, nawet gdy urządzenie nie działa.
- Jeśli pompa ma pozostać wyłączona przez dłuższy czas w zimie, należy opróżnić ją z wody; pamiętać również o opróżnieniu przewodów rurowych wody.

## **9. OBJAWY, KTÓRE NIE ŚWIADCZĄ O NIESPRAWNOŚCI KLIMATYZATORA**

### **9-1 UKŁAD NIE DZIAŁA**

- **Klimatyzator nie uruchamia się niezwłocznie po ponownym uruchomieniu po uprzednim zatrzymaniu lub po zmianie nastawy temperatury za pomocą przycisku regulacji temperatury.**  
Jeśli lampka wskaźnika pracy świeci, to system znajduje się w normalnym stanie.  
Aby zapobiec przeciążeniu urządzenia, klimatyzator uruchamia się po 5 minutach od ponownego włączenia, jeśli tuż przedtem został wyłączony.
- **W przypadku wyświetlenia na pilocie zdalnego sterowania komunikatu o centralnym sterowaniu po naciśnięciu przycisku pracy wyświetlacz będzie migać przez kilka sekund.**  
Oznacza to, że układem steruje urządzenie centralne.  
Migotanie wyświetlacza oznacza, że nie można użyć pilota.
- **System nie włącza się natychmiast po włączeniu zasilania.**  
Należy odczekać jedną minutę, aż mikrokomputer będzie gotów do działania.



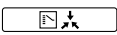
## 9-2 NIEKIEDY ZATRZYMUJE SIĘ

- Na pilocie zdalnego sterowania wyświetlany jest komunikat "U4" lub "U5"; urządzenie zatrzymuje się, a następnie uruchamia się ponownie po upływie kilku minut.

Jest to spowodowane przechwyceniem zakłóceń pochodzących od urządzeń elektrycznych innych niż klimatyzator oraz uniemożliwia komunikację między urządzeniami, powodując ich zatrzymanie.

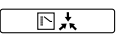
Eksploatacja jest wznawiana ponownie po ustąpieniu zakłóceń.

## 9-3 NIE MOŻNA PRZEŁĄCZYĆ MIĘDZY OGRZEWANIEM A CHŁODZENIEM

- Gdy na wyświetlaczu wskazywany jest symbol "  " (sterowanie przełączaniem).

Oznacza to, że pilot zdalnego sterowania jest pilotem podrzędnym.

Informacje zawiera sekcja "Wybór nadrzędnego pilota zdalnego sterowania".

- Po zainstalowaniu zdalnego przełącznika trybu ogrzewania/chłodzenia na wyświetlaczu widoczny jest wskaźnik "  " (sterowanie przełączaniem).

Jest to spowodowane faktem, że przełączanie między trybami chłodzenia/ogrzewania jest sterowane za pośrednictwem zdalnego przełącznika trybów. Dealer firmy Daikin poinformuje o lokalizacji tego przełącznika.

## 9-4 MOŻLIWA JEST PRACA WENTYLATORA, ALE CHŁODZENIE ANI OGRZEWANIE NIE DZIAŁAJĄ.

- **Niezwłocznie po włączeniu zasilania.**



Mikrokomputer jest gotowy do pracy. Należy odczekać 10 minut.

- **Możliwa jest praca wyłącznie w trybie nawiewu.**

Jest to spowodowane faktem, że punkt styku blokady nie jest włączony. (Należy sprawdzić, czy działa pompa wody.)

Jest to spowodowane faktem, że temperatura na wlocie (\*1) wody stanowiącej źródło ciepła jest poniżej parametrów roboczych (patrz strona 7). (Sprawdź, czy mieści się ona w przedziale parametrów roboczych.)

## 9-5 PRĘDKOŚĆ NAWIEWU JEST NIEZGODNA Z USTAWIENIEM

- Intensywność nawiewu nie ulega zmianie nawet po naciśnięciu przycisku regulacji intensywności.
- Po uzyskaniu w pomieszczeniu wartości nastawy temperatury podczas pracy w trybie ogrzewania (skrajnie niskie obroty wentylatora).
- Po zmianie trybu pracy na nawiew podczas jednoczesnej pracy innego urządzenia w trybie ogrzewania (skrajnie niskie obroty wentylatora).
- Gdy na wyświetlaczu obecny jest symbol "  " (zatrzymanie).
- Gdy na wyświetlaczu obecny jest symbol "  " (praca w trybie automatycznym).

## 9-6 STRUMIEŃ NAWIEWU JEST NIEZGODNY Z USTAWIENIEM

- **Kierunek nawiewu jest niezgodny z ustawieniem na wyświetlaczu pilota. Kierunek nawiewu wentylatora nie zmienia się wahadłowo.**

Dzieje się tak, ponieważ urządzenie jest sterowane przez mikrokomputer. Patrz "Ustawianie kierunku przepływu powietrza".

## 9-7 Z URZĄDZENIA WYDOBYWA SIĘ BIAŁA PARA

### Urządzenie wewnętrzne

- **Podczas chłodzenia panuje duża wilgotność.** Jeśli wewnątrz urządzenia wewnętrznego jest silnie zanieczyszczone, rozkład temperatury wewnątrz pomieszczenia staje się nierównomierny. (\*2) Należy wyczyścić wewnątrz urządzenia wewnętrznego. Szczegółowe informacje na temat czyszczenia urządzenia można uzyskać od dealera firmy Daikin. Operację tę powinien wykonywać wykwalifikowany technik serwisu.
- **Natychmiast po wyłączeniu chłodzenia i przy niskiej temperaturze oraz wilgotności w pomieszczeniu.** Ciepły gazowy czynnik chłodniczy wraca do urządzenia wewnętrznego i wytwarza parę.

## 9-8 HAŁAS GENEROWANY PRZEZ KLIMATYZATORY

### Urządzenie wewnętrzne

- **Wizg słyszalny bezpośrednio po włączeniu zasilania.** Elektroniczny zawór rozprężny w urządzeniu wewnętrznym zaczyna działać i wytwarza ten dźwięk. (\*3) Jego natężenie zmniejszy się po upływie około jednej minuty.

- **Ciągły, niski szum słyszalny w trybie chłodzenia lub po wyłączeniu.**  
Ten dźwięk wytwarza działająca pompa do skroplin (wyposażenie opcjonalne).
- **Ciągłe syczenie słyszalne w trybie ogrzewania lub po wyłączeniu.**  
Dźwięk ten jest spowodowany rozszerzaniem się i kurczeniem plastikowych elementów pod wpływem zmian temperatury.
- **Niski szum i chrobot słyszalny w czasie wyłączania urządzenia wewnętrznego.**  
Ten dźwięk jest słyszalny, gdy działa inne urządzenie wewnętrzne. Aby zapobiec zatrzymywaniu się oleju i czynnika chłodniczego w systemie, podtrzymywany jest przepływ niewielkiej ilości czynnika.

#### Urządzenie zewnętrzne

- **Zmiana wysokości dźwięku słyszalnego podczas pracy.**  
Jest to spowodowane zmianą częstotliwości.

#### Urządzenie wewnętrzne, urządzenie zewnętrzne

- **Ciągłe, niskie syczenie w trybie chłodzenia lub podczas operacji chłodzenia lub ogrzewania.**  
Jest to dźwięk gazowego czynnika chłodniczego przepływającego przez urządzenia wewnętrzne i zewnętrzne.
- **Syczenie słyszalne zaraz po uruchomieniu lub po wyłączeniu.**  
Jest to dźwięk spowodowany zatrzymywaniem lub zmianami przepływu gazowego czynnika chłodniczego.

#### 9-9 Z URZĄDZENIA WYDOBYWA SIĘ KURZ

- **Jeśli urządzenie zostało uruchomione po raz pierwszy od dłuższego czasu.**  
Jest to spowodowane unoszeniem kurzu, który osiadł na wewnętrznych podzespołach urządzenia wewnętrznego.

#### 9-10 Z URZĄDZEŃ MOGĄ WYDOBYWAĆ SIĘ NIEPRZYJEMNE ZAPACHY

- **Podczas pracy.**  
Urządzenie może absorbować zapachy pochodzące z pomieszczeń, mebli, papierosów itp., a następnie je wydzielać. (\*2)  
Należy wyczyścić wnętrze urządzenia wewnętrznego. Szczegółowe informacje na temat czyszczenia urządzenia można uzyskać od dealera firmy Daikin. Operację tę powinien wykonywać wykwalifikowany technik serwisu.

#### 9-11 NA WYŚWIETLACZU POJAWI SIĘ WSKAZANIE " 88 "

- **Dzieje się tak natychmiast po włączeniu zasilania głównym wyłącznikiem.**  
Symbol ten świadczy o prawidłowym działaniu pilota. Stan taki trwa maksymalnie przez jedną minutę.

#### 9-12 URZĄDZENIE NIE ZATRZYMUJE SIĘ

- **TUŻ PO ZATRZYMANIU**  
Zapobiega to zastojowi oleju i czynnika chłodniczego w urządzeniu zewnętrznym. Urządzenie wyłączy się po 5 - 10 minutach.

#### 9-13 SPRĘŻARKA URZĄDZENIA ZEWNĘTRZNEGO NIE ZATRZYMUJE SIĘ

- **TUŻ PO ZATRZYMANIU**  
Zapobiega to zastojowi oleju i czynnika chłodniczego w urządzeniu zewnętrznym. Urządzenie wyłączy się po 5 - 10 minutach.

#### 9-14 URZĄDZENIE JEST ROZGRZANE

- **GDY URZĄDZENIE ZATRZYMA SIĘ**  
Dzieje się tak, ponieważ grzejnik podgrzewa obudowę sprężarki, co umożliwia jej płynne uruchomienie.

#### 9-15 Z URZĄDZENIA WYDOBYWA SIĘ GORĄCE POWIETRZE, NAWET JEŚLI ZOSTAŁO ONO ZATRZYMANE

- **Po zatrzymaniu urządzenia wyczuwalne jest ciepłe powietrze.**  
W jednym systemie działa kilka urządzeń wewnętrznych, więc jeśli inne urządzenie działa, przez urządzenie zatrzymane mimo wszystko będzie przepływał czynnik chłodniczy.

#### 9-16 NIEWYSTARCZAJĄCY EFEKT CHŁODZENIA

- **Program osuszania.**  
Program osuszania ma na celu obniżenie temperatury w pomieszczeniu na tyle nieznacznie, na ile to tylko możliwe.  
Patrz strona 7.
  - 1 W urządzeniach VRV-WIII klimatyzowanie powietrza w pomieszczeniu odbywa się za pośrednictwem wymiany ciepła z zimną wodą z przepływowego ogrzewacza wody lub systemu solarnego. Jest to woda zwana zimną.
  - \*2 Wnętrze urządzenia wewnętrznego wymaga oczyszczenia. Konieczne jest zastosowanie specjalnych technik czyszczenia, stąd należy skontaktować się z dealerem.
  - \*3 Zawór ten steruje natężeniem przepływu gazu (czynnika chłodniczego) przez urządzenie wewnętrzne.

## 10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli wystąpi jedna z poniższych usterek, należy podjąć środki zaradcze opisane poniżej i skontaktować się z dealerem firmy Daikin.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

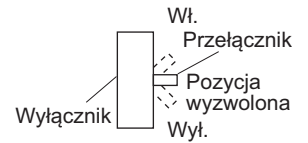
**W razie wystąpienia nietypowych zjawisk (zapach spalenizny, itp.) konieczne jest zatrzymanie urządzenia i odłączenie zasilania.**

Pozostawienie urządzenia pracującego w takich warunkach może prowadzić do jego uszkodzenia, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru. Należy skontaktować się z dealerem.

- W razie częstej aktywacji urządzeń zabezpieczających takich jak bezpiecznik, wyłącznik czy wyłącznik prądu upływowego; Środek zaradczy: Nie włączaj zasilania głównego.
- Gdy nie działa wyłącznik urządzenia; Środek zaradczy: Wyłącz zasilanie wyłącznikiem głównym.
- Jeśli z urządzenia cieknie woda. Środek zaradczy: Wyłącz urządzenie.
- Jeśli na wyświetlaczu pojawia się symbol "👁 TEST", numer urządzenia i kod usterki, a lampka wskaźnika pracy pulsuje; **(patrz rysunek 12)**
  1. Wskaźnik kontroli
  2. Numer urządzenia wewnętrznego, w którym występuje usterka
  3. Lampka pracy
  4. Kod usterkiŚrodek zaradczy: Powiadom dealera firmy Daikin, podając mu kod usterki. Jeśli system zatrzymuje się w wyniku błędu, funkcja podtrzymania pracy może umożliwić kontynuowanie pracy jeszcze przez kilka godzin, lecz w takim przypadku należy skontaktować się z dealerem.

**Jeśli system nie działa prawidłowo (poza przypadkami opisanymi powyżej) i nie można jednoznacznie stwierdzić żadnej z wymienionych wyżej usterek, należy skontrolować system, postępując według poniższych procedur. Jeśli niemożliwie jest wyeliminowanie problemu po sprawdzeniu wszystkich powyższych okoliczności, należy skontaktować się z dealerem. Należy podać objawy, nazwę systemu i nazwę modelu (informacje te znajdują się na karcie gwarancyjnej).**

1. Jeśli system w ogóle nie działa;
  - Sprawdź, czy nie wystąpiła przerwa w zasilaniu. Poczekaj do ponownego włączenia zasilania. Jeśli wystąpi przerwa w zasilaniu podczas pracy, system automatycznie uruchomi się ponownie natychmiast po ponownym włączeniu zasilania.
  - Sprawdź, czy żaden z bezpieczników nie uległ przepaleniu. Wyłącz zasilanie.
  - Sprawdź, czy wyłącznik jest rozwarty. Włącz zasilanie, o ile wyłącznik znajduje się w położeniu wyłączonym. Nie włączaj zasilania, gdy wyłącznik znajduje się w położeniu wyzwolonym. (Należy skontaktować się z dealerem.)
2. Jeśli system przestaje działać tuż po uruchomieniu;
  - Sprawdź, czy nic nie blokuje wlotów lub wylotów powietrza urządzenia wewnętrznego. Usuń przeszkodę i zapewnij dopływ powietrza.
  - Sprawdź, czy na wyświetlaczu pilota nie pojawił się symbol "👁" (pora wyczyścić filtr powietrza). Odpowiednie informacje podano w instrukcji obsługi urządzenia wewnętrznego. Wyczyść filtr powietrza.
  - Sprawdź wszystkie zawory w instalacji wodnej. Otwórz wszystkie zawory w instalacji wodnej.
  - Sprawdź, czy sitko nie jest zablokowane. Oczyszcz sitko.
  - Sprawdź cyrkulację wody do ogrzewania w układzie. Dokonaj przeglądu układu wodnego.
  - Sprawdź, czy temperatura na wlocie wody do ogrzewania mieści się w zadanym zakresie. Nie wolno przekraczać zadanego zakresu.
  - Sprawdź, czy ilość wody do ogrzewania spełnia wymagania. Nie wolno przekraczać zadanego zakresu.
3. System działa, ale wydajność chłodzenia lub ogrzewania nie jest wystarczająca;
  - Sprawdź, czy nic nie blokuje wlotów lub wylotów powietrza urządzenia wewnętrznego. Usuń przeszkodę i zapewnij dopływ powietrza.
  - Sprawdź, czy na wyświetlaczu pilota nie pojawił się symbol "👁" (pora wyczyścić filtr powietrza). Odpowiednie informacje podano w instrukcji obsługi urządzenia wewnętrznego. Wyczyść filtr powietrza.
  - Sprawdź ustawienie temperatury. Patrz punkt "Obsługa urządzenia".
  - Sprawdź prędkość wentylatora wybraną za pomocą pilota. Patrz punkt "Obsługa urządzenia".



- Sprawdź, czy kąt przepływu powietrza jest prawidłowy.  
Patrz punkt "Obsługa urządzenia".
- Sprawdź, czy nie są otwarte drzwi lub okna.  
Zamknij drzwi i okna, aby zapobiec przedostawaniu się podmuchów wiatru do pomieszczenia.
- Sprawdź, czy do wnętrza pomieszczenia nie padają promienie słoneczne.  
Użyj żaluzji lub zasłon.
- Sprawdź, czy podczas chłodzenia w pomieszczeniu nie przebywa zbyt wiele osób.
- Sprawdź, czy pomieszczenie podczas chłodzenia zanadto się nie nagrzewa.
- Sprawdź, czy temperatura na wlocie wody do ogrzewania mieści się w zadanym zakresie.  
Nie wolno przekraczać zadanego zakresu.
- Sprawdź, czy ilość wody do ogrzewania spełnia wymagania.  
Nie wolno przekraczać zadanego zakresu.

## 11. JAKOŚĆ WODY

Aby uniknąć korodowania i gromadzenia się osadów na rurociągu wodnym, należy stosować wodę spełniającą normy jakości podane poniżej.

### Normy jakości wody dla wody lodowej, wody gorącej i wody do celów przygotowawczych (4)(6)

Element (5)	Układ chłodzenia wodą (3)		Układ gorącej wody (2)		Tendencja (1)	
	Układ cyrkulacji		Woda do celów przygotowawczych (20°C ~ 60°C)	Woda do celów przygotowawczych	Korozja	Osad
	Woda obiegowa	Woda do celów przygotowawczych				
Elementy standardowe						
pH (25°C)	od 6,5 do 8,2	od 6,0 do 8,0	od 7,0 do 8,0	od 7,0 do 8,0	i	i
Przewodność właściwa (mS/m)(25°C)	<80	<30	<30	<30	i	i
Jony chlorkowe (mgCl/l)	<200	<50	<50	<50	i	
Jony siarczanowe (mgSO <sub>4</sub> <sup>2-</sup> /L)	<200	<50	<50	<50	i	
Pochłanianie kwasów (pH4,8) (mgCaCO <sub>3</sub> /l)	<100	<50	<50	<50		i
Twardość całkowita (mgCaCO <sub>3</sub> /l)	<200	<70	<70	<70		i
Twardość wapniowa (mgCaCO <sub>3</sub> /L)	<150	<50	<50	<50		i
Krzemionka w postaci jonowej (mgSiO <sub>2</sub> /l)	<50	<30	<30	<30		i
Wartości odniesienia						
Żelazo (mgFe/l)	<1,0	<0,3	<1,0	<0,3	i	i
Miedź [mgCu/l]	<0,3	<0,1	<1,0	<0,1	i	
Jon siarczanowy (mgS <sup>2-</sup> /l)	Niewykrywalny	Niewykrywalny	Niewykrywalny	Niewykrywalny	i	
Jon amonowy (mgNH <sub>4</sub> <sup>+</sup> /l)	<1,0	<0,1	<0,3	<0,1	i	
Pozostałość chloru (mgCl/l)	<0,3	<0,3	<0,25	<0,3	i	
Wolny dwutlenek węgla (mgCO <sub>2</sub> /l)	<4,0	<4,0	<0,4	<4,0	i	
Współczynnik stabilności	od 6,0 do 7,0	–	–	–	i	i

## [NOTATKI]

- (1) Kółkiem oznaczono kolumny, gdzie występuje ryzyko występowania korozji lub gromadzenia się osadów.
- (2) Zjawisko korozji występuje częściej w przypadku wysokich temperatur (40°C lub wyższych) oraz, gdy brak powłoki ochronnej na częściach metalowych mających kontakt z wodą; dobrym rozwiązaniem jest podjęcie skutecznych środków zabezpieczających przed korozją, takich jak dodanie środka antykorozyjnego lub eliminacja napowietrzenia.
- (3) W obiegu wody w skraplaczu podłączonym do obiegu zamkniętej wieży chłodniczej woda krążąca w obiegu zamkniętym powinna spełniać wymogi odnośnie jakości właściwe dla wody gorącej; woda przepływająca i woda do celów przygotowawczych muszą spełniać wymogi odnośnie układów chłodzenia z wodą obiegową.
- (4) Woda zasilająca i przygotowawcza powinna być wodą wodociągową (czystą), wodą do celów przemysłowych lub wodą gruntową (z wyjątkiem wody oczyszczonej, zneutralizowanej i zmiękczonej).
- (5) Piętnaście elementów wymienionych w tabeli powyżej reprezentuje typowe przyczyny korozji i tworzenia się osadów.
- (6) Przepływająca woda może powodować korozję. Nie stosować wody przepływającej.

## Posprzedażne czynności serwisowe i gwarancja

### Posprzedażne czynności serwisowe:

#### — OSTRZEŻENIE —

- **Nie rozmontowywać, nie wprowadzać modyfikacji ani nie naprawiać urządzenia na własną rękę.**  
Może to być przyczyną wycieków wody, porażenia elektrycznego lub pożaru.  
Należy skontaktować się z dealerem.
- **W razie wycieku czynnika chłodniczego należy nie dopuścić do zaprószenia ognia.**  
Zazwyczaj nie dochodzi do wycieku czynnika; ewentualny wyciek czynnika chłodniczego i jego kontakt z palnym powietrzem lub z gorącymi przedmiotami (grzejnik, piec, kuchenka, itp.) może spowodować wytworzenie toksycznych gazów.  
Po naprawieniu nieszczelnych przewodów czynnika, przed ponownym włączeniem urządzenia prawidłowość naprawy miejsca wycieku powinien potwierdzić wykwalifikowany technik serwisu.

- **Nie wymontowywać ani nie instalować urządzenia ponownie własnymi siłami.**  
Nieprawidłowy montaż może być przyczyną wycieków wody, porażenia elektrycznego lub pożaru.  
Należy skontaktować się z dealerem.

---

- **W przypadku zgłoszenia usterki do naprawy przez dealera należy przekazać odpowiedniej osobie następujące informacje:**
  - Nazwa modelu i nr produktu (klimatyzatora):  
informacje zawiera karta gwarancyjna.
  - Data dostawy i data instalacji:  
informacje zawiera karta gwarancyjna.
  - Usterka:  
należy przekazać technikom szczegółowe informacje związane z uszkodzeniami.  
(Na pilocie powinien być wyświetlany kod usterki.)
  - Nazwisko, adres, numer telefonu
- **Naprawa wykonywana po upływie okresu gwarancji**  
Należy skontaktować się z dealerem. W razie potrzeby istnieje możliwość odpłatnego dokonania napraw.
- **Minimalny okres przechowywania ważnych części**  
Nawet w przypadku zaprzestania produkcji pewnego modelu klimatyzatora, w magazynie firmy odpowiednie ważne części zamienne są dostępne jeszcze przez co najmniej 9 lat.  
Ważne części to takie, które są konieczne do działania klimatyzatora.
- **Zalecenia dotyczące konserwacji i przeglądów**  
Ponieważ po upływie kilku lat użytkowania urządzenia w klimatyzatorze gromadzi się kurz, powoduje to pewien spadek wydajności.  
Demontaż i czyszczenie wnętrza urządzenia wymaga przygotowania technicznego, dlatego poza wykonywaniem zwykłych czynności obsługowych zalecane jest podpisanie stosownej umowy o świadczenie usług w zakresie konserwacji i przeglądów (za opłatą).
- **Zalecana częstotliwość przeprowadzania konserwacji i przeglądów**  
**[Uwaga: Cykl konserwacji nie odpowiada długości okresu obowiązywania gwarancji.]**  
Tabela 1 zawiera informacje przy założeniu poniższych warunków eksploatacyjnych.

1. Eksploatacja typowa bez częstych rozruchów i zatrzymań urządzenia.  
(pomimo różnic w zależności od modelu zaleca się wykonywanie cykli uruchamiania/zatrzymywania przy typowej eksploatacji nie częściej niż 6 razy na godzinę.)
2. Założono, że urządzenie działa przez 10 godzin dziennie, 2500 godzin rocznie.

- Tabela 1 Listy "Cykl czynności w zakresie przeglądów" i "Cykl czynności konserwacyjnych"

Nazwa głównej części	Cykl przeglądu	Cykl konserwacyjny (wymiany i/lub naprawy)
Silnik elektryczny (wentylator, przepustnica, itp.)	1 rok	20 000 godzin
Płytki drukowane		25 000 godzin
Wymiennik ciepła		5 lat
Czujnik (termistor, itp.)		5 lat
Pilot zdalnego sterowania i przełączniki		25 000 godzin
Taca na skropliny		8 lat
Zawór rozprężny		20 000 godzin
Zawór elektromagnetyczny		20 000 godzin

#### Uwaga 1

Ta tabela obejmuje główne podzespoły. Bardziej szczegółowe informacje zawiera umowa dotycząca przeprowadzania konserwacji i przeglądów.

#### Uwaga 2

Taki cykl czynności konserwacyjnych wskazuje zalecane okresy międzyobsługowe, zapewniając bezproblemową eksploatację produktu. Należy stosować się do właściwego trybu konserwacji (stosownie do budżetu na czynności konserwacyjne i opłaty za przeglądy, itp.). W zależności od postanowień umowy odnośnie czynności konserwacyjnych i przeglądów cykle mogą w rzeczywistości okazać się krótsze niż na poniższej liście.

#### Rozważenie skrócenia okresów między kolejnymi konserwacjami i przeglądami jest konieczne w następujących przypadkach.

1. W przypadku instalacji w gorącym, wilgotnym otoczeniu, gdzie temperatura i wilgotność podlegają znacznym wahaniom.
2. W przypadku eksploatacji w miejscach o dużych wahaniami zasilania (napięcie, częstotliwość, zakłócenia falowe, itp.).  
(Nie jest dopuszczalna eksploatacja, gdy wartości parametrów nie mieszczą się w dopuszczalnym zakresie.)
3. W przypadku instalacji i eksploatacji w miejscach o dużej częstotliwości uderzeń i wibracji.

4. W przypadku eksploatacji w miejscach o dużym zapyleniu, zasoleniu, w przypadku obecności w powietrzu szkodliwych dla zdrowia gazów lub mgły olejowej, np. kwas siarkowy, siarkowodór.
5. W przypadku eksploatacji w miejscach, gdzie maszyna jest narażona na częste uruchamianie/zatrzymywanie lub długotrwałą eksploatację.  
(Przykład: klimatyzacja całodobowa)

#### ■ Zalecane okresy wymiany elementów eksploatacyjnych

#### [Cykl nie odpowiada długości okresu obowiązywania gwarancji.]

- Tabela 2 Lista "Cykl wymiany"

Nazwa głównej części	Cykl przeglądu	Cykl wymiany
Filtr powietrza	1 rok	5 lat
Filtr o wysokiej efektywności (akcesoria opcjonalne)		1 rok
Bezpiecznik		10 lat
Grzałka karteru		8 lat

#### Uwaga 1

Ta tabela obejmuje główne podzespoły. Bardziej szczegółowe informacje zawiera umowa dotycząca przeprowadzania konserwacji i przeglądów.

#### Uwaga 2

Taki cykl czynności konserwacyjnych wskazuje zalecane okresy międzyobsługowe, zapewniając bezproblemową eksploatację produktu. Należy stosować się do właściwego trybu konserwacji (stosownie do budżetu na czynności konserwacyjne i opłaty za przeglądy, itp.).

Szczegółowe informacje można uzyskać od dealera.

Uwaga: Uszkodzenia wynikłe z napraw lub czyszczenia przeprowadzanych przez osoby postronne nie są objęte świadczeniami gwarancyjnymi.

#### ■ Przenoszenie i utylizacja urządzenia

- W przypadku konieczności demontażu lub ponownego montażu wymiennika entalpicznego w innej lokalizacji należy skontaktować się z dealerm, gdyż czynności takie wymagają zatwierdzenia przez specjalistę.
- W tym wymienniku entalpicznym zastosowano chlorofluorowęglowodór.  
W przypadku utylizacji urządzenia należy skontaktować się z dealerm — gromadzenie, transport i utylizacja czynnika chłodniczego podlegają bowiem specjalnym regulacjom prawa krajowego i międzynarodowego.

### ■ Gdzie się zwrócić

W celu uzyskania usług posprzedażnych, itp. należy skontaktować się z dealerem.

### ■ Okres gwarancji:

- Do tego produktu dołączono kartę gwarancyjną. Karta gwarancyjna jest wręczana klientowi po wypełnieniu przez pracownika dealera niezbędnych pól. Klient powinien sprawdzić poprawność wprowadzonych informacji i zachować kartę, umieszczając ją w bezpiecznym miejscu.

Okres gwarancji: jeden rok od daty instalacji.  
Szczegółowe informacje  
podano w karcie  
gwarancyjnej.

- W przypadku konieczności dokonania naprawy klimatyzatora w okresie gwarancyjnym, należy skontaktować się z dealerem, okazując kartę gwarancyjną. W razie nieokazania karty gwarancyjnej pomimo niewygaśnięcia gwarancji może zostać naliczona opłata za usługę.

**DAIKIN INDUSTRIES, LTD.**

Head office:  
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,  
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:  
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,  
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

**DAIKIN EUROPE NV**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium